



## Santiago Bernasconi e hijos CONSTRUCTORES

Se encargan de la totalidad de construcción concerniente a albañilería, tanto en la ciudad como en cercanías. Confección de croquis y planos. Se aceptan obras de carpintería y pintura, garantizando su perfección. Se encargan de bodegas y bodequeros de cemento armado, tanques y portajetas.

Precios sin competencia. Se cuenta con más de 35 años de práctica. No olvide de pedir precio.

Calle Taquara N.º 576 (entre 25 de Mayo y Sarandí) - San José

## Leña en astillas

trozada en varios tamaños para cocina. Harina, maíz, afecho, afecho chillo, alpiste y otros artículos del ramo.

SE LLEVA A DOMICILIO. — LOS DOS TELÉFONOS

Comercio F. Vicente y González.

## ESCUELA DEL HOGAR

Dirigida por la señorita María Inocencia Barboza

Se da lecciones de bordados en blanco y seda, pinturas, corte y confecciones, cocina, etc. A precios sumamente económicos

Calle Solís N.º 559.

San José de Mayo.

Por ausentarse definitivamente su dueño de esta ciudad, se vende la

## Tienda "San José"

Comercio sumamente acreditado y ubicado en un punto especial de la ciudad. Tratar en el mismo, calle 18 de Julio esq. Sarandí.

### Juan Echenique

Rematador y Comisionista  
Calle Colón número 802. San José de Mayo

### Lorenzo Vicent Thievent

Abogado  
Ha tratado en este despacho la calle 25 de Mayo número 680 entre Arenal Grande y Solís.

Aunque tarde, uníos a las anteriores las nuestras, deseando que el bálsamo de la consolación cristiana caiga sobre todos los miembros de su familia. A nuestros lectores, peregrinos que quedaron en esas oraciones al alba del que ha desaparecido de este valle de lágrimas. —El Amigo del Obrero, Montevideo.

—Señor Artigas Méndez Clara. Comparto de la sensible pena que ha experimentado recibir las más sinceras condolencias

### Fantaseos o realidades?

Nuestro colega «La Mañana» de Montevideo registra ayer el siguiente suelo relacionado con la política oficialista en San José.

«También en el departamento de los «enragados» se han grupo oficialistas y no tienen de otra cosa. Los tristes y tristes ya tienen a sus ejes civiles, locales. El jefe de policías, señor Enrique Laguarda, lo es también de las huestes viciatas. Los Batillistas, por su parte, se organizan bajo la dirección del señor Gaspar Vicent Thievent, oficial 1.º de la Jefatura. Y es cuando a los brunitas, están a su frente un oficial inspector, a quien denominan A. M. Apropósito de este título.

Hace algunos días se apersonó a un corregidor, a quien, a su regreso, se le indicó que el grupo brunita, lo que pudo conseguir —No los acompañará dijo. No ha dejado el encerramiento que sufre hace no par de meses. El hombre se vengaba por haber sido detenido a raíz de sorprenderse en un garito. Y como el oficial inspector insistiese, la entrevista terminó en un altercado.

### Circular comercial

San José, Júlio 10 de 1919.—Señor Administrador de LOS PRINCIPIOS.—May se mire.—De acuerdo con el director que antecede, tengo el honor de comunicarle que es visto de su parte que la publicación de avisos autorizada por el Excmo. Señor Edmundo G. Guerrero, con fecha 6 del corriente ha quedado en posesión del comercio que en los ramales de almacenes de comestibles, ferretería, bazar y anexos, tenían establecido en esta plaza, los señores Ramón Vilamón y Cia.

Esperando ser favorecido en mis relaciones comerciales, con su confianza y consideración, saludo muy atte. S. S. S.—Altavoz J. Capatti.

### MOTOCICLISMO

#### El raid de mañana

Grande es el entusiasmo que reina con motivo de efectuar mañana la importante carrera de motocicletas con sidecar, cuya primera etapa es San José. Según nuestros informes, no son numerosos los firmantes, pero si muy buenos deportistas, lo que hace más interesante la prueba. Tenemos conocimiento de que se han anotado los siguientes equipos: Marcelino Villaverde, con Higinio Bustam; Pablo Bartaburu, con P. Cataldo; Darío Filippini, con César J. Serra; Daniel's Cole con Jorge Jorge; Samuel Widman con Alberto Pitaluga.

## A Los Señores Contadores



de los Bancos  
de los Ferrocarriles  
de las Casas de Negocio  
en todos los ramos

Hoy día hay una gran invención de suma importancia para Vds.

## La nueva y espléndida Máquina de Escribir REMINGTON

con el mecanismo Wahl para sumar y restar:

Escribe los detalles	Da los saldos
Escribe las cantidades	Escribe los totales
Suma las columnas	Prueba su trabajo
Da los totales	Saca tantas copias como se quiera
Resta los descuentos	

Para estadísticas escritas á máquina, es la única máquina que escribe y suma á la vez.

## Escritura visible - Sumar visible

Pidan Catálogos descriptivos

### VENTAS AL CONTADO Y A PLAZO

Tratar con el Rematador **Manuel Fernández Quintana**  
URUGUAY 587 - SAN JOSÉ

## Gran Casa de Modas



### Ochoa Hnos.

CALLE ASAMBLEA  
ESQUINA SARANDÍ  
Lataiga casa, Villamil  
Frente a Santos García

en casa de tu fiel amigo Juan P. Elizalde que, Mont. Junio 9/919.

Nicanor Aldado y familia saluda a la señora Regina C. de Méndez y sus hijos y les desea que su salud sea de la mejor y de la más completa. Chancay, Junio 10/919.

—José F. Correa y señora saludan a la señora Regina C. de Méndez y familia y le presentan su más sentido pésame.—Pintos, Junio 10 de 1919.

—Luis M. Astigarraga y María Isolina Camou de Astigarraga. Presentan a la señora Regina C. de Méndez y familia el más sincero y cordial saludo. Chancay, Junio 8-9/919.

—Corporación Freire de Tucumán, Benigno Paiva Itzquierdo, Luis N. Gómez y familia, Antonio Lauria y familia, Héctor Estrada, Laurencita Pérez Quítan, Juan Severino Barbá, Adolfo Pastor Rodríguez y señora, Ángela Piñeiro de Couto, doctor Victor García Bermejo, Urbano F. Echenique.

La salida de Colón se efectuará a las 8 a. m. El sistema de control en esta ciudad, está instalado en la esquina de las calles Yáñez y Colón y Colón.

### La gripe en Colonia

En este departamento, según las últimas noticias que llegan, está haciendo estragos la gripe. En Tarariras numerosas personas guardan cama a consecuencia de dicha enfermedad, y en Estanzuelas son muy pocas las que escapan a sus ataques.

### Traslado de una escuela

Ha sido designada directora de la escuela rural n.º 23, que se trasladó recientemente de San Gregorio al Arzau, la señora Rosa Caputi, quien ocupaba la ayudanista en el colegio de Estación González.

### Operaciones de lanas

En estos días se han verificado dos importantes operaciones en este artículo. Una de ellas consiste en la venta a los señores Dartois y Lasarte por el hacendado don Francisco E. Martín, de 25,000 kilos a 9 pesos 10 kilos vellón, 5,50 la de cordero y 4 de la de barilla.

La otra operación la efectuaron los señores Félix D. Pino y Hnos, vendiendo 3,491 a 8,60 vellón, 5,00 cordero y 4 barriga, al señor Attilio Cervi.

### Religiosas

#### CULTOS DE LA SEMANA

Conferencia de señoras de San Vicente de Paul—El jueves a las 4 p. m. tendrá reunión semanal en el salón parroquial las sociedades conferentes de San Vicente de Paul.

Liga de Damas Católicas—El lunes a las 4 de la tarde tendrá reunión anual reglamentaria las señoras de la Liga de Damas.

Gran fiesta de Corpus—Los jueves a las 7 de la tarde tendrán reunión anual reglamentaria las señoras de la Liga de Damas.

Gran fiesta de Corpus—Los jueves a las 7 de la tarde tendrán reunión anual reglamentaria las señoras de la Liga de Damas.

Congregación de San Luis Gonzaga—Tríduo y festividad de su Santo Patrono. El 20 de Junio a las 7 1/2 de la noche se dará comienzo a un solemne Tríduo en honor de Sta. Luisa. Habrá sermón y se rezarán las paces al Santo.

El domingo 22 se celebrará la fiesta de Sta. Luisa. A las 7 y 1/2 Misa de Comunión general. A las 10 Misa Solemne. En la fun-

cion de la noche se predicará el panegírico del santo. Todos los congresantes deben asistir a estos actos de piedad.

Gran fiesta de la niñez—El domingo 22 de Junio, festividad de San Luis, a las 3 de la tarde tendrá reunión anual de los niños y niñas de la Parroquia al Sagrado Corazón de Jesús. Se rezarán las paces, se cantarán varios cantos piadosos y se terminará con el acto de consagración y Bendición Solemne. Luego tendrá lugar la gran Rifa de valiosos premios.

Se recomienda a los padres y madres de familia, envíen a sus hijos a esta fiesta de la niñez.

Cristianos, todos a la Procesión del jueves 19, después de la Misa de las 10, nos cita

para la noche a predicar el panegírico del santo. Seguramente que se ofrecerá despedazado, sino que en más de trecho descolorido... Es evidente que con verdad se puede robarle a la gente que si quisiera nos pertenece, ante el aspecto del letrero en cuestión: esto se acaba...

### TABLADA

Transacciones de ayer - Situación del Mercado

señalizada especial para LOS PRINCIPIOS a cargo de los vendedores de ganado en Tablada señores Juan Arriola y Cia.

La conferencia del Liceo

Se efectuará el jueves en el Teatro Maciá el seminario literario anunciado por el Director del Liceo. Deben acudir para iniciar el ciclo de conferencias del presente año. Posiblemente será necesario efectuar el programa por cierto es casi seguro que el señor Ismael Cortinas no podrá trasladarse a ésta en ese día para llenar el número que tiene asignado.

Total . . . . . 2.701 cabezas

Precio de ayer

Frigorífico Swift—Bueyes: de 112 a 128 milés. Novillitos de 107 a 135 idm. Vacas de 100 a 140 idm. La vaca se repartió como sigue:

Frigorífico Swift . . . . . 617

Almacenes . . . . . 44

Almacenes . . . . . 270

F. Ferres y Cia. . . . . 147

L. Rapalini y hijo . . . . . 100

Denis . . . . . 86

Interior . . . . . 17

Señorial particular . . . . . 0

Total . . . . . 2.701 cabezas

VOLANDERAS

¿SERÁ UN SÍMBOLO?

Nadie estos nostros, de seguro, ignoraría a la fecha el elemento dividido en varios grupos al partido colorado departamental. Y si alguien lo ignorase, no habrá de ser convencido de su ignorancia leyendo el informe que ayer do «La Mañana» montevideana.—En la noche de ayer se establecieron los distintos grupos con sus jefes respectivos.

Per lo que es fácil que más de uno ignore, no es que en nuestra ciudad, anuncianos de una cosa periodística aparece un letrero que dice: «Sí, pero que es un símil exacto» de esas intereses divisiones peligrosas. Frente a los talleres gráficos de ur. colega, El Civio, se ha instalado hasta hace poco, con caracteres de pizarra púrpura, el nombre de ese órgano de publicidad. Una de las divisiones piadosas en combi-

nación con la otra, se ha estampado vivo como sangre de toro. Ese símil era el de la deidad.

Algunos parques atléticos, es autor de la «Neruda», que se aplica a los rigores del «bordel», de aurores y de llamas meridiana.

La acción del tiempo y alguna mano

Y ante su vista se nos ocurre preguntar lo

### De teatro

Artista que se casa

—El 20 del corriente se contrató en Montevideo al conocido actor de la Compañía Brusela, se

ñor Martín Zabala con la señora Luisa Maramotti. Es con este el tercero de la troupe de Brusela que se acoge a los «beneficios».

—Después de Novillitos, a 183 milésim.

L. Rapalini y hijo—Bueyes: de 124 a 133 milés. Novillitos de 101 a 135 idm. Vacas de 106 a 118 idm.

Abril Vacas de 110 a 125 idm. Vacas de 106 a 118 idm.

Almacenes de 106 a 125 idm. Vacas de 106 a 118 idm.

L. Rapalini y hijo—Ocas: de 124 a 133 milés.

Novillitos de 106 a 118 idm.

Almacenes de 106 a 118 idm.

Y ante su vista se nos ocurre preguntar lo

## Josefa Perera de Lois

—Q. E. P. D.

Falleció el 16 de Junio de 1917 de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Papal. Angelita Lois Perera, hija, suplicó a todos sus parentes, relaciones y a las almas pidiendo que la acompañen por caridad a rogar a Dios por el alma de dicha finada en las misas que se celebrarán en los días 14, 15 y 16 de Julio en la forma siguiente: en la Iglesia Parroquial en los días 14 y 15 a las 6 y 1/2, 7 y 1/2 y 8 y el 16 a las 6 en la Parroquia a las 6 1/2 y 7 1/2 y una en Horas Cívicas.

## ESTUDIO DE ARQUITECTURA

—x— Empresa Constructora —x—

E. Roig Soler y C. a.

Llegó el momento de construir casas baratas

Pidan planos y presupuestos

GRATIS

Se atenderán encargos de la campaña por personas completas

Casas de tres piezas con materiales de primera clase, desde 1.200 pesos.

Casas para obreros a 500 pesos cada una.

Pidánselas a Arenal Grande 696 - San José

Teléf. 0100 La Cooperativa

Teatro Maciá—En función popular subió hoy el siguiente programa: «Una peregrinación en el Japón», natural; «El milagro de las flores» comedia en 2 actos; «El último de los Carnavales» drama en 10 actos, creación de Gladys Hulette.—Para la mañana de mañana se ha compuesto este programa: «El milagro de las flores»; «Anales de la guerra» N.º 90; «Criminología y reformas»; «La muerte de un general»; «El dormitorio», «La reunión preliminar de los elementos que constituirán la Unión Colorada», se efectuará el próximo martes.

La demostración al doctor Vicens Thievent

Como se había anunciado tuvo lugar anoche a las 7 en el Club Fraternidad la demostración con que un numeroso grupo de amigos obsequió al doctor Lorenzo Vicens Thievent, que se había quedado temporalmente en el hall del club para asistir a la función que se había celebrado en la noche anterior y que había sido especialmente servida por el profesor Rafael Salguero en concepto de frases que indicaron el sentir unánime de los asistentes. Con el obsequio se efectuó en breves y oportunos momentos de agrado y confección de repartos para tal número de personas.

La Secretaría del Comité de Damas nos pide que invitemos por medio de estas líneas a todas las señoras y señoritas para que concuren a presenciar el reparto que se efectuará la 1 p. m. en el local de las calles Sarandí y Solís.

## Charla social

UN BENEFICIO—El próximo miércoles 18 del corriente se efectuará en el Teatro Maciá una función de biografía a beneficio del Comité de Damas de la Liga Departamental contra la Tuberculosis. La empresa de dicho comité ha cedido gratuitamente la sala para el espectáculo.

LA MISA DE AYER—Numerosas concurrencias femeninas asistieron ayer a la Misa Canónica que se celebró en la Iglesia Parroquial a las 9 1/2 a. m. en honor a San Antonio de Padua. Una misa fué oficiada en el altar del Santo, que se encontraba engalanado con flores y lirios naturales.

FAMILIA INTOXICADA—En Santa Lucía se produjo el miércoles último un lamentable descubrimiento en casa del señor Juan Carlos Valdez Isola, quien falleció en su cotorránea señora María R. Colomés. En la elaboración de un dulce se utilizó anís en vez de cal, y por ello comieron el peligroso de manera rápida. Todos los enfermos estaban ya resbalados a excepción de la señora de Diaz Fournier que con diagnóstico reservado fué transportada a Montevideo.

RUMOR DE CUNA—El hogar de los esposos Ibarra y la señora Ventura Pérez de Corrales, fallecida, atendidos a tiempo, fué conjurado el peligro de manera rápida. Todos los enfermos estaban ya resbalados a excepción de la señora de Diaz Fournier que con diagnóstico reservado fué transportada a Montevideo.

ENLAZOS—El miércoles último fué bendecido en la Iglesia Parroquial el enlace de la señora María Repetto y el señor Esteban Camacho.

• • • En la noche del jueves tuvo lugar en la Iglesia Bello y el joven José Lízaro (hijo). El acto se efectuó en casa del señor Ramón Isla y dío motivo a la realización de una interesante fiesta social.

• • • El jueves último fué consagrada la boda de la señora Amalia Rodríguez Valles con el señor Atanasio Güenáguas. Las ceremonias, efectuadas en casa de la abuela de la novia señora Barbara Travieso de Valles, a pesar de su carácter fatigoso, fueron presentadas por numerosas familias de la relación de los novios esposos. El dió margen a que se improvisara una interesante tertulia.

• • • La pareja recibió cantidad de regalos.

• • • Tineo lugar hoy en Santa Lucía la boda de la señora Estelina Gutierrez y el señor Fabián López Alfonso.



# La Caja Popular de San José

Institución de carácter verdaderamente cooperativo – Fundada especialmente para estimular el ahorro sobre todo entre las clases trabajadoras

## DIRECTORIO:

Don José D. Costa  
PRESIDENTE  
Don Emilio M. Arnábal  
VICE-PRESIDENTE  
Don Francisco Cabrera Cachón  
SECRETARIO  
Don Juan Arricar: Gerente

Don Isidro Martínez  
Tesorero  
Don Luis Menéndez Uñiz  
VOCAL  
Presbítero Marín H. Tasende  
ASesor  
Presbítero Marcial Pérez  
Síndico

LA CAJA POPULAR acepta GIROS sobre MONTEVIDEO



Calle Asamblea números 636 y 638

San José

## OPERACIONES DE LA CAJA

### Préstamos

### Depósitos

Hipotecarios y personales, amortizables a largos plazos por cuotas mensuales, trimestrales o semestrales: en caja de ahorros a la vista al 5 ojo anual.

a plazo fijo a 6 meses 4 ojo anual.

• • • 1 año 5 •

• • • 2 6 •

• • • 5 7 •

Intereses pagaderos por sumos vencidos

• • • 1 año 5 •

• • • 2 6 •

• • • 5 7 •

Horas de Oficina: De 9 a 11 y de 1 a 4 p. m.

Por más informes dirigirse a la GERENCIA

## Corrige, Mazzone y Varela

Sucresores de CASARIEGO Y CORRGE  
GRAN CARPINTERÍA, MUEBLERÍA Y CAJONERÍA FÚNEBRE  
Calle Asamblea esquina Artigas, frente a "Las Palmas" – PLAZA PRINCIPAL

Teléfonos: Las dos compañías

En este acreditado establecimiento, encontrarán nuestros favorecedores, todos los artículos concernientes a los ramos arriba mencionados, como también en tapicería y colchonería. – Gran surtido de sillas y otros muebles de Viena de la acreditada fábrica de Fischer. – La casa cuenta con los títulos más modernos y completos para el servicio fúnebre, desde lo más lujoso al más modesto.

Tenemos una lujosa carroza fúnebre de caja lata y un carro negro, otro blanco, un carro de diésel y un furgón especial para transportar los cuerpos de campaña. – Servicio a todas horas.

Para el servicio nocturno hay una ventana con luz en la calle Asamblea. Teléfonos: Las dos compañías.

## HERRERÍA DE OBRA de ANGEL MARENDA

Calle 33 entre Yaguarón y Santa Lucía

Se hace toda clase de trabajo concerniente al ramo con perfección y esmero

Se hacen y refaccionan cocinas económicas, empleando materiales de primera calidad

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CARPINTERÍA

La casa está atendida por su propietario quien cuenta con largos años de oficio

Se hacen máquinas hormigueras y también balcones y verjas

TRABAJOS GARANTIDOS Y A PRECIOS MODICOS

San José de Mayo

## Colegio de Nuestra Sra. del Huerto

Fundado en 1878 para niñas y dirigido por las Hermanas del Huerto

San José de Mayo

La Dirección de este importante centro de enseñanza se propone formar apias y laboriosas madres de familia por medio de una educación sencilla y cristiana. El plan de estudios del establecimiento comprende todas las materias del Programa de las Escuelas Pías y además los idiomas francés e italiano, dibujo, pintura, música y toda clase de labores.

Se admiten **pupils**, **mediodías**, **pupils externas** y **gratuita**. **Mediodías** y **externas** **se paga**

Pension mensual de **pupils** . . . . . **5 8**  
Pension mensual de **externas** . . . . . **5 8**

La pensión de las niñas externas depende de la clase a que ingrese la alumna. Si se consigue número suficiente de alumnas que estudien música el Colegio se unirá al Conservatorio de De Pablo, y entonces en este mismo Colegio se podrán diplomar en música.

Al extenso programa de labores se han añadido los modernos trabajos llamados «re-pujados» en cuero y metal, pirograbados y perforados en madera.

Por más datos dirigirse a la Sup. del mismo colegio, calle 18 de Julio N.º 663

## EN EL GRAN TALLER DE TIPOGRAFÍA

## LOS PRINCIPIOS

Se hace toda clase de trabajos del ramo a precios sin competencia.

No olvidarse: Calle 18 de Julio núm. 566

Por carteles, tarjetas de visita, participaciones de enlace, esquelas fúnebres, estampas de primera comunión y funerales, folletos y toda clase de trabajos tipográficos, visite el taller de **Los Principios**, instalado en la Calle 18 de Julio N.º 566.

## Ana O. de Scartacini

PARTERIA

Compañía en el cliente, que ha trabajado en consorcio a la calle Uruguay N.º 240 (frente a la Usina) donde cuenta con gran comodidad para ensamblar y ensamblar. Teléfono La Uruguay.

Haga Vd. economía usando lámparas Phillips 1/2 Watt, se venden C. a Bonet – 18 de Julio 553.

COMPANIA ARGENTINA  
de Alumbrado a Alcohol

Casa Matriz en B. Aires: Defensa 423

en Montevideo: 25 de Mayo 724

## Excelente luz y económica

70 bujías de luz blanquísima, consumo 1 y 1/2 céntimos por hora. Lámparas garantizadas por 20 años de perfecto funcionamiento. Los más eminentes médicos del Uruguay y Argentina la usan, no dán la vista.

Se vende: Casa A. E. Bonet  
18 DE JULIO 583

ERNESTO CAPENDU

## MARCOF

Nueva traducción

TOMO PRIMERO

– En tal caso, nos obligaríais a hacerlo – dijeron con asombro el caballero. – Y qué muerte tan fea es de la hora! Muerte infame que lleva consigo la degradación de nobles; creo que no lo ignoráis, marqués.

– Pues bien, señores, he aquí mi respuesta: éstas locas.

– ¿Lo creéis así? – dijo el conde con asco a bocan.

– Sí, loco, porque no habéis reflexionado que preferiría la muerte al deshonra; pero que antes de matarme mataré a mis verdugos.

– No, no, no introduciré un inodoro vagabundo de la prostitución en la noble alcurnia de los Loc Ranan! ¡No, no, no! desparos a mis herederos de los bienes que me han legado mis antepasados; no arrojare en vuestras évidas manos una fortuna que afuia a su deshonra en el cruce de vuestras infames pasiones! Es, pues, donde de Fouqueray, caballero de Tessy, debemos morir los tres juntos y moriremos ésta misma noche.

Al pronunciar estas palabras el marqués, tomó las pistolas que había traído Jocelyn y arrojándolas rápidamente se dirigió hacia la

## Pensión Mauri

Pago en condicione del público en general que, desde año hasta año, ofrecer nuevos precios en el servicio.

Donaciones: revistas – Jueves: Tallerín – SE RECIBEN HUÉSPEDES

### Clases particulares

Classes de estudios generales y de preparación para rendir examen de maestros, doy a domicilio y en mi casa Calle San José N.º 684

De mañana de 6 a 10.

De tarde de 6 a 8.

Dora H. da Silva

Maria M. Rivello Guido Da les clínicas de Artigas y Pintura Elio en su domicilio calle 200 y 2a esquina Yaguarón. Precios modestos. San José de Mayo.

Señoritas García Melian

Taller de modista y corsetera diplomada por la Academia Ballesterino. Calle Colón esquina Larrañaga.

Andrés E. Larrosa

COLCHONERO Y TAPIZADOR Calle Rincón N.º 285, casi esquina Yaguarón.

puerta. El conde de Fouqueray había sacado también sus armas. Los dos permanecieron un momento inmóviles, amonestándose recíprocamente con una doble gorgorita de hierro, pronta a vomitar la muerte.

La puerta se abrió bruscamente y Jocelyn completó el cuadro apareciendo en el umbral con un fósil en la mano y apuntando el caballero. Era lúnicamente una terrible catástrofe.

La resolución del marqués se leía tan claramente en su rostro, que el conde de Fouqueray, con el miedo a la muerte, se apresó como un verdadero. Sí, sin embargo, supo conservar una sencilla firmeza.

– Marqués de Loc-Rouan! – dijo pronto el caballero –, acordad que cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.

– ¿Qué dices? – ¿Qué nombre acabas de pronunciar? – exclamó el marqués, cuyas manos perdieron su fuerza y dejaron caer las pistolas.

– El de vuestro hermano natural – le respondió el caballero al oído y de manera que Jocelyn no pudiera oír las palabras – es Tessy.

– ¿Qué dudas? – dijo el conde cuando hayamos muerto, los que debes vengarlos lo harás contra el capitán Marcof.